

MELLÉKLETEK

1. melléklet: A felhasznált magyar becenevek listája¹

Ágnes: Ágica (HM.), *Ági* (Unk.)

Dianna: Dia (HM.)

Ákos: Mákos (HM.)

Eleonóra: Nóric (HM.)

Alajos, Lajos: Lajcsi (HM.)

Elizabeta: Beta (HM.)

Alajos: Lojzi (HM.)

Emese: Mese (HM.)

Albert, Bernát, Bertalan: Berci (HM.)

Emma: Emi (HM.)

Ambrus: Bimbi (HM.), *Ambró* (Unk.)

Erzsébet: Bendzsó (HM.), Böbi (HM.),
Bözsi (HM.), Erzsike (HM.)

András: Andi-Bandi (HM.), Bandi (HM.),
Bandó (Unk.), Pedro (szp.)

Etelka: Etel (HM.)

Andrea: Andi (KL.), Andika (KL.)

Éva: Évice (HM.), Vicu (HM.)

Anna: Ancsa (HM.), *Kisanna* (FR.), Kisó
(FR.), Nusi (HM.)

Félix: Lixi (szp.)

Apollónia: *Apol* (Unk.)

Ferenc: Fecó-Ficó (HM.), Feri (HM.), Feri-
Beri (Rlk.), Ferike (SzF.), Feró (HM.),
Ficó (HM.)

Augustus: Ágost (HM.)

Flórián: Lóri (HM.), Lórika (HM.)

Augusztá: Gusztá (HM.)

Frigyes: Mici (HM.)

Balázs: Balázska (HM.), Balóka (szp.),
Bandi (HM.)

Gábor: Gá (HM.), Gabo (HM.), Gabóca
(HM.)

Béla: Bélácska (HM.), Bobby (HM.)

Gabriella: Elli (HM.), Ejji (HM.)

Bence: Bencus (szp.)

Gergely: *Gergő* (Unk.)

Benedek: *Bende* (Unk.)

Géza: Gézu (HM.), Gézuka (HM.), Gézus
(HM.)

Brigitta: Gitta (HM.)

György: Györgyi (HM.), *Györgyike* (SzF.),
Gyuri (HM.), Gyurikakas (HM.)

Dániel: Dani (KL.)

Dezső: Dede (HM.)

¹ Az önállósult becenevek dőlt betűvel szerepelnek.

Gyula: Gyuszi (HM.), Gyuszkó (HM.)

Heléna, Magdaléna: *Léna* (Unk.)

Henrik: Kishenrik (HM.)

Ibolya: Bobo (HM.)

Ilona: Ica (HM.), Icu (HM.), Icuska (HM.),
Ili (HM.), Ilonka (HM.), Inka (HM.),
Cili (HM.), Lili (HM.), Loncika (Jog.)

István: Ista-Pista (HM.), Istók-Pistók
(HM.), Istvánka (SzF.), Stefán (HM.),
Stefi (HM.)

János: Fajankó (HM.), Jancsika (HM.),
Jani (HM.), *Janka* (Unk.), *Janó* (Unk.),
Jánoska (HM.)

Jenő: Jenőcske (HM.)

József: Jocó (HM.), Józsi (HM.), *Józsa*
(Unk.), Kisjózsi (HM.)

Judit: Judith (HM.)

Júlia: Julia (HM.), Julcsa (HM.), Julcsi
(HM.), Juli (HM.), Julka (HM.), Juló
(HM.)

Julianna: Ulka (HM.)

Katalin: Katácska (Jog.), Katalinka (HM.),
Katinka (HM.)

Kornélia: Neli (HM.), Nelli (HM.)

László: Cicici (HM.), Laci (HM.), Lackó-
Packó (RIk.), Luci (HM.)

Lídia, Lívia: *Lilla* (Unk.)

Lőrinc: *Lóci* (Unk.)

Magdaléna, Helena: *Lenka* (Unk.)

Mánuel: *Manó* (Unk.)

Mária, Margit: Maris (HM.)

Mária: Már (HM.), Mari (HM.), Mira
(HM.)

Mihály: Misike (HM.)

Miklós: Miksa (HM.)

Noémi: *Émi* (Unk.), Mimi (HM.)

Norbert: Róbert (HM.)

Pál: *Palkó* (Unk.), Paul (HM.)

Pál István: Pálistók (HM.)

Péter: Pedro (HM.), Petike (HM.), Petya
(HM.)

Piroska: Kispiri (HM.), Piri (HM.), Piros
(HM.)

Réka: Rékuci (szp.)

Róbert: Bob (HM.), Bobby (HM.), Bobika
(HM.)

Sebestyén: *Sebes* (Unk.)

Szilárd: Sziszike (HM.)

Szilveszter: Silvio (HM.)

Teodóra: Teo (HM.)

Zoltán: Zlotyi (HM.)

Zsigmond: Zsigácska (HM.)

Zsolt: Zsolti (HM.)

Zsuzsanna: Zsuzsika (HM.)

2. melléklet: A felhasznált portugál beceneveknek és azok forrásának listája²

Abílio: Bilo (FL.)

Afonso: Fofó (In.)

Albertina: Berta (SP., PB)

Alberto: Beto (FL.)

Alexandra: Xana (In., PE)

Alexandre: Xandinho (In.)

Alfredo: *Alfredinho* (In.), Fred (In., PB)

Alice: Lili (In.)

Ana: Anoca (For.), Anocas (For.), Nana (In.)

Antónia: Toneca (For.)

António: Tó (szk.), Toneco (For.), Tony (In.)

Arcanja: Canjó (For.)

Bárbara: Bá (In.)

Beatriz: Beatrizinha (In.)

Camila: Camilinha (In.)

Carlos: Carlão (In.), Carlinhos (szk.)

Carlos Henrique: *Caíque*

Catarina: Cat (In.)

Clara: *Clarinha* (In.)

Cláudia, Cláudio: Cacao (In.)

Cláudia: Cacá (szk.)

Conceição: São (MdP.)

Daniel: Dan (In.), Dani (szk.)

Emílio: Milho (In., PB)

Epitácio: Pita (SP., PB)

Fábio: Fá (MdP.)

Filipa: Pipa (SP.)

Francisca: Chica (szk.), Quica (SP.), Kika (In.)

Francisco: Francisquinho (In.), *Kiko* (In.)

Gabriel: Bibó (In., PE)

Glória: Gogó (SP.)

Gonçalo: Gonzo (In., PB)

Guilherme: *Gui* (In.)

Gustavo: *Guto* (In.)

Helena: Lena (szk.), Leninha (In.)

Inês: *Nené* (In.)

Isabel, Isabela: Bel (In.), Bela (In.)

Isabela: *Isa, Bela* (In.)

Joana: Jô (In.), Ju (In.), Juju (In.)

João: Joanico (For.)

² Az önállószűlt becenevek dőlt betűvel szerepelnek.

João Carlos: Joca (For.)

Sebastião: Sebastiãozinho (In.)

Joaquim: Quinzote (For.), *Quim* (In.)

Teresa: Teresica (For.)

José: Zé (In.), Zeca (In.), Zezinho (In.)

Tomé: Tomezinho (In.)

José Carlos: Zeca (In.)

Vitor: Vic (In.)

Leonor: Nonô (In.), Nonocas (In.)

Luís: Luisinho (In.)

Manuel: Manel (szk.), Manuelinho (In.),
Manueluco (For.), Manuelzinho (In.),
Nelo (In.)

Manuela: Manocha (For.)

Marcela: Marla (SP.)

Margarida: Guida (In.), Maggie (In.)

Maria Luísa, Maria Lúcia: *Malu* (In.)

Maria: Maricoca (Mon.), Mariquinha
(Mon.), Maroquinha (Mon.), Mariucha
(For.)

Miguel: Miguelito (In.), Miguelzito (In.)

Nicolau: Lalau (In., PE), Nico (szk.)

Otávio: Távio (In.)

Patrícia: Pat (In.)

Quirino: Quino (SP.)

Rafael: Rafa (In.)

Rei: Reizuca (For.)

Rodolfo: Rena (In.)

Rodrigo: Rod (In.)

Rui: Ruizão (In.)

Rövidítések

FL. = FERREIRA, LURDES 2022. *Alex ou Xano(a): a importância do acento na seleção do hipocorístico*. Universidade do Porto, Porto

For. = RIO-TORTO, GRAÇA 1993. *Formação de palavras em português. Aspectos da construção de avaliativos*. Universidade de Coimbra, Coimbra

FR. = FERCSIK ERZSÉBET – RAÁTZ JUDIT 2017. *Keresztnevek*. TINTA Könyvkiadó, Budapest

HM. = HAJDÚ MIHÁLY 2003. *Általános és magyar névtan. Személynevek*. Osiris Kiadó, Budapest

In. = Internetes források

Jog. = Jogszabályok és alapelvek a kérvényezett nevek szakvéleményének elkészítéséhez, <https://nytud.hu/wp-content/uploads/2023/03/alapelvek.docx.pdf> 2024. 09. 06.

KL. = KIEFER FERENC – LADÁNYI MÁRIA 2000. Morfoszintaktikailag semleges képzések. In: KIEFER FERENC (szerk.), *Strukturális magyar nyelvtan* 3. pp. 165-214. Akadémiai Kiadó, Budapest

MdP. = VILLALVA, ALINA 2008. *Morfologia do Português*. Universidade Aberta, Lisboa

Mon. = MONTEIRO, JOSÉ LEMOS 2002. *Morfologia portuguesa*. 4.ed. Pontes, Campinas

PB = csak a brazíliai portugál nyelvváltozatban előforduló becenév

PE = csak az európai portugál nyelvváltozatban előforduló becenév

RIk. = RÁCZ ENDRE 1959. Ikerítéssel alakult becéző neveinkről. In: *Nyelvészeti Dolgozatok*. Szeged, pp. 43-48.

SP. = SEIDE, MÁRCIA SIPAVICIUS – PETRULIONÉ, LOLITA 2020. Formação e usos de nomes hipocorísticos no português do Brasil e no idioma Lituano. *Alfa: Revista de Linguística* 64.

SZF. = SZILÁGYI FERENC 1987. *Sokféle neveknek magyarázatja. Névnapi szófejtő az év (majd) minden napjára*. RTV-Minerva, Budapest

szk. = személyes közlés

szp. = személyes példa

Unk. = a HUN-REN Nyelvtudományi Kutatóközpont utónévkeresője: <http://utonevkereso.nytud.hu/> 2024. 08. 04.